

H4073 | H4173

PT | CÂMARA IP WI-FI EXTERIOR GoSmart IP-1150
SNAP 5MPX



Conteúdo

Instruções e avisos	2
Conteúdo da embalagem	3
Especificações técnicas	3
Descrição do dispositivo.....	4
Instalação e montagem.....	5
Emparelhamento com a aplicação.....	6
FAQ relativas à resolução de problemas.....	12

Instruções e avisos



Leia o manual do utilizador antes de utilizar o dispositivo.



Siga as instruções de segurança indicadas no manual.



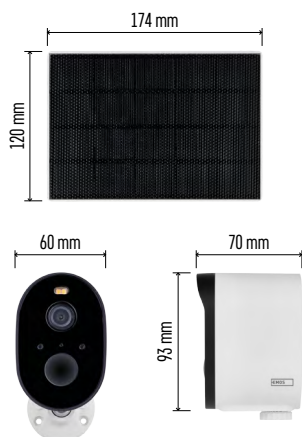
Não elimine aparelhos elétricos juntamente com resíduos urbanos indiferenciados; utilize pontos de recolha seletiva. Contacte as autoridades locais para obter informações atualizadas sobre os pontos de recolha. Se os aparelhos elétricos forem depositados em aterros, podem ocorrer fugas de substâncias perigosas para as águas subterrâneas, entrando na cadeia alimentar e prejudicando a sua saúde.





Conteúdo da embalagem

Câmara
Suporte da câmara
Cabo USB-C
Painel solar
Elementos de fixação
Guia rápido



Especificações técnicas

Alimentação: CC 5 V 1,5 A / 5200 mAh

Resolução:

fluxo principal (HD): 2880 × 1620,
fluxo secundário (SD): 720p, 20 fps

Sensor: CMOS de 5 MP, 1/2,7"

Comunicação de voz: Bidirecional (Full-Duplex)

Alcance máximo da visão noturna: 8 m

Armazenamento: cartão SD (máx. 256 GB,

FAT32), armazenamento na cloud, armazena-
mento AI Cloud

Grau de proteção: IP44

Temperatura de funcionamento: -20 °C a 50 °C

Humidade de funcionamento: 10–95%

APLICAÇÃO: EMOS GoSmart para Android e iOS

Ligação: Wi-Fi de 2,4 GHz (IEEE802.11b/g/n)

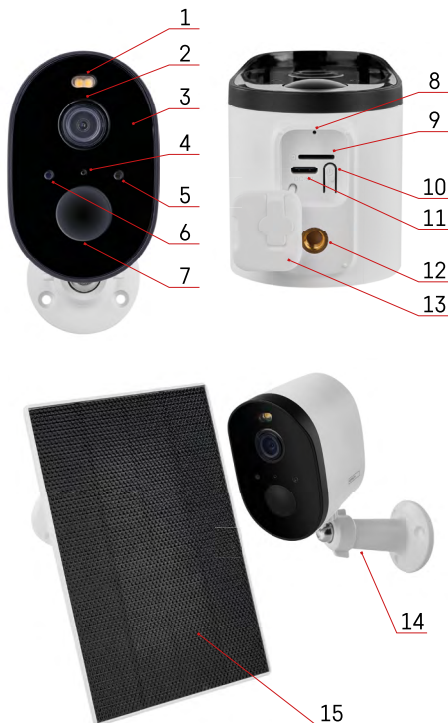
p.i.r.e. máxima Wi-Fi (2400 ~ 2483,5 MHz):

18,63 dBm

p.i.r.e. máxima BLE (2400 ~ 2483,5 MHz):

7,51 dBm





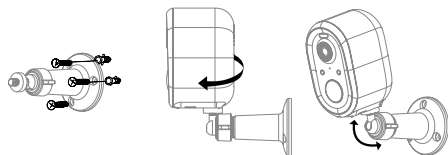
Descrição do dispositivo

- 1 – Iluminação LED
- 2 – Lente
- 3 – Iluminação IV
- 4 – Microfone
- 5 – LED de estado
- 6 – Sensor de luz
- 7 – Sensor PIR (movimento)
- 8 – Botão de reinicialização total (utilizar apenas se a câmara apresentar avarias. Não serve para reiniciar ou emparelhar.)
- 9 – Ranhura para cartão SD
- 10 – Botão de reinicialização (para emparelhamento)
- 11 – porta USB-C
- 12 – Rosca
- 13 – Isolamento de borracha com recorte para o cabo
- 14 – Suporte da câmara
- 15 – Pannel solar

Descrição do LED de estado		
Vermelho	Intermitente	Pronto para emparelhamento
	Aceso	Erro no arranque
Verde	Intermitente	A ligar ao Wi-Fi
	Aceso	Ligada ao Wi-Fi
Amarelo	Intermitente	Atualização de firmware
Branco	Intermitente	Erro de alimentação
	Aceso	A carregar

Botão de reposição / botão de reposição total		
Botão de reposição	Ligar	Manter o botão premido durante 2-3 segundos
	Desligar	Premir três vezes rapidamente no espaço de 2 segundos
	Reiniciar	Manter o botão premido durante 5 segundos
	Ativar	Premir brevemente uma vez (em modo de suspensão ou quando o dispositivo se desligou devido a bateria descarregada)
Botão de reposição total	Reposição	Introduzir um pino no orifício, mantê-lo nessa posição durante mais de 5 segundos e, em seguida, soltá-lo



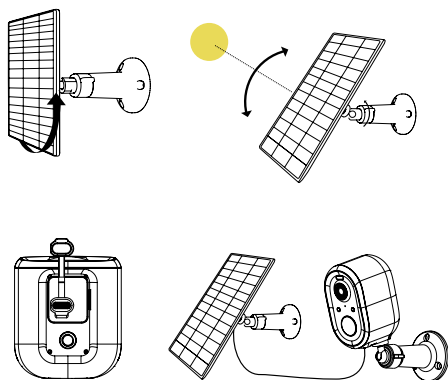


Instalação e montagem

Escolha do local e instalação

Primeiro, escolha cuidadosamente o local onde a câmara será instalada. Certifique-se de que existe um sinal de Wi-Fi suficientemente forte nesse local. A câmara requer uma intensidade de sinal Wi-Fi de, pelo menos, 60% para assegurar uma transmissão de vídeo e áudio de alta qualidade. Caso contrário, as notificações poderão sofrer atrasos e a imagem e o som poderão apresentar interrupções.

Instale o suporte da câmara no local escolhido. Em seguida, aparafuse a câmara no suporte utilizando a rosca e ajuste-a para o ângulo desejado. Assim que a câmara estiver corretamente posicionada, fixe-a no lugar apertando a rosca redonda.

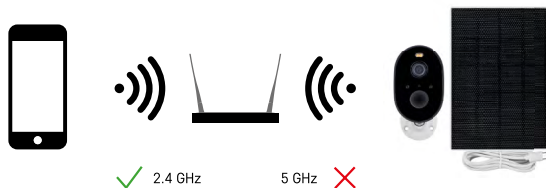


Primeiro, fixe o suporte no local escolhido na parede. Em seguida, fixe o painel ao suporte e ajuste a sua inclinação para o ângulo correto (por exemplo, virado para o sol). Depois de ajustar o ângulo, aperte a articulação do suporte para garantir que o painel permaneça firmemente na posição escolhida. Em seguida, ligue o painel à câmara utilizando o cabo.



Emparelhamento com a aplicação

Instalação da aplicação EMOS GoSmart

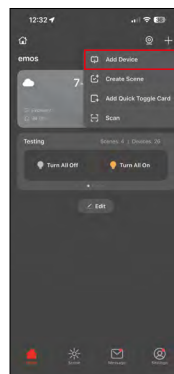
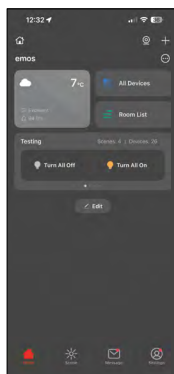
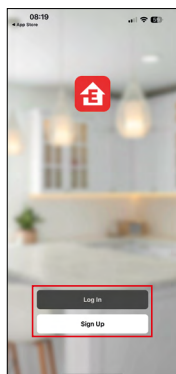
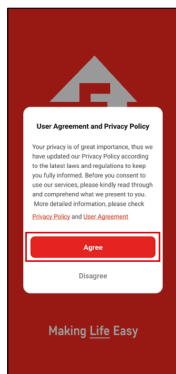


O dispositivo suporta apenas Wi-Fi de 2,4 GHz (e não de 5 GHz).

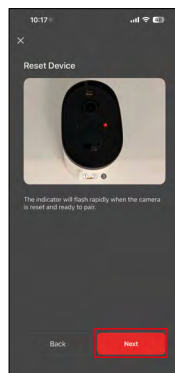
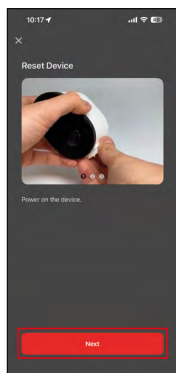


A aplicação está disponível para Android e iOS no Google Play e na App Store. Transfira a aplicação através da leitura do código QR.

Aplicação móvel EMOS GoSmart

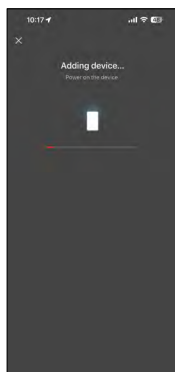
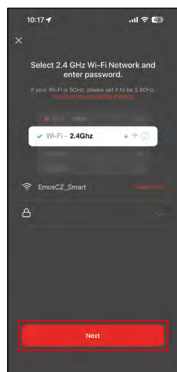


Abra a aplicação EMOS GoSmart e confirme a política de privacidade tocando em "Agree".
Selecione "Sign Up", introduza um endereço de e-mail válido e escolha uma palavra-passe. Se já tiver uma conta, selecione a opção "Log In".
No canto superior direito, toque no ícone "+" e selecione "Add device".



Em seguida, selecione a câmara IP-1150 SNAP na lista GoSmart.

Siga exatamente as instruções apresentadas na aplicação. Mantenha premido o botão "RESET" durante 5 segundos. Utilize sempre o botão "Next" para avançar para o passo seguinte.



Introduza os dados da sua rede Wi-Fi doméstica. Deve introduzir o nome e a palavra-passe. Estes campos são sensíveis a maiúsculas e minúsculas. Em seguida, toque no botão "Next".

Será apresentado um código QR no ecrã do seu dispositivo.

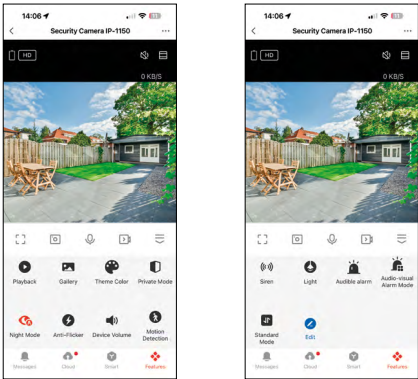
Coloque o código QR à frente da lente da unidade da câmara. Tenha atenção aos reflexos e à luz solar.

Confirme que ouviu um sinal sonoro de emparelhamento bem-sucedido.

O dispositivo será detetado automaticamente. Assim que o dispositivo for encontrado, confirme que pretende adicioná-lo à aplicação EMOS GoSmart e toque no botão "Done".

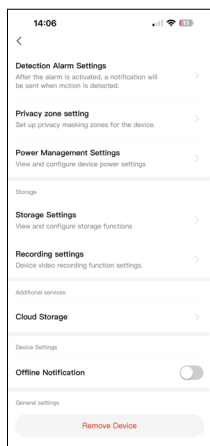
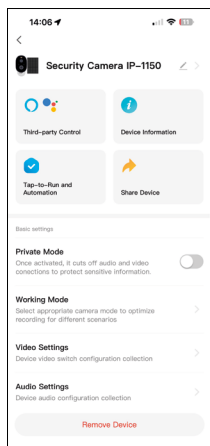
Ícones e indicadores

Descrição dos indicadores na aplicação



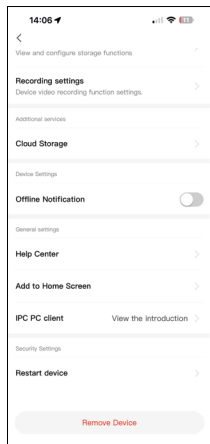
...	Definições avançadas (descritas mais detalhadamente no capítulo seguinte)
HD	Alterar a qualidade do vídeo (HD / SD)
98% 48 KB/S	Qualidade e velocidade do sinal
Bateria	Estado atual da bateria
Silenciado	Silenciar
Zoom	Zoom
Modo de ecrã inteiro	Modo de ecrã inteiro
Fotografia	Tirar fotografias através da aplicação e guardá-las no álbum do telemóvel
Falar	Falar
Captar vídeo	Captar vídeo através da aplicação e guardá-lo no álbum do telemóvel
Menu	Abrir o menu
Reproduzir vídeo	Reproduzir um vídeo armazenado no cartão SD
Ver vídeos e fotografias	Ver vídeos e fotografias captados através da aplicação
Modo claro / modo escuro	Modo claro / modo escuro
Modo privado	Modo privado
Definições do modo noturno	Definições do modo noturno. Recomenda-se a definição para AUTO.
Suprimir a oscilação	Suprimir a oscilação abaixo de um limiar detetável
Regulação do volume	Regulação do volume

	Deteção de movimento – a câmara notificará-lo-á se detetar qualquer movimento
	Ativar a sirene
	Liga a luz da câmara
	Alarme sonoro quando é detetado movimento
	Alarme audiovisual quando é detetado movimento
	Definir o ajuste da qualidade de imagem quando a qualidade da rede diminui
	Editar ícones + opção para adicionar controlo de outro dispositivo
	Apresentar notificações (deteção de movimento...)
	Gestão e compra de armazenamento na cloud
	Gestão da automação



Descrição das definições avançadas

- **Intensidade do sinal** – a intensidade atual do sinal, em dBm, é classificada como Excelente (acima de -50), Boa (-50 a -70), Adequada (-70 a -80) ou Inadequada (abaixo de -80).
- **Controlo de aplicações de terceiros** – gestão de ligações com assistentes de voz (Alexa, Google Assistant).
- **Informações do dispositivo** – informações básicas sobre o dispositivo e o seu proprietário.
- **Tap-To-Run e automação** – gestão de automatizações.
- **Partilhar dispositivo** – opção para partilhar a administração do dispositivo com outro utilizador.
- **Modo privado** – definições do modo privado.
- **Modo de funcionamento** – definições da duração da gravação. Pode optar por gravar clipe curtos quando é detetado movimento ou ativar a gravação contínua (sem interrupções). Recomendamos que a gravação contínua seja utilizada apenas quando o dispositivo estiver ligado a uma fonte de alimentação constante, uma vez que consome mais energia.
- **Definições de vídeo** – opção para ativar/desativar funções básicas do dispositivo, como a rotação automática do ecrã ou a marca de água com hora e data.
- **Definições de áudio** – controlos de volume e opção para ativar a comunicação bidirecional.
- **Definições do alarme de deteção** – definições do alarme.
- **Deteção humana** – deteção do contorno de um corpo humano. Depois de ativada esta função, o dispositivo deixará de o notificar de todos os movimentos, notificando-o apenas se reconhecer um corpo humano em movimento.
- **Deteção de veículos** – deteção automática de veículos. Assim que esta funcionalidade estiver ativada, a câmara irá notificá-lo sempre que detetar algum veículo.
- **Área de atividade** – define a zona em que a câmara irá detetar movimento. Por exemplo, se a sua câmara estiver a filmar uma estrada, não vai querer que ela o avise sempre que um carro passar. Esta funcionalidade permite-lhe selecionar a área a ser monitorizada pelo sensor de movimento.
- **Definições da zona de privacidade** – permite definir áreas da imagem que ficarão ocultas na gravação. Esta funcionalidade é útil em situações em que a posição da câmara faz com que esta capte áreas (por exemplo, uma propriedade vizinha) que não podem ser monitorizadas por motivos legais.
- **Definições de armazenamento** – apresenta informações sobre a capacidade do cartão de memória inserido e permite formatá-lo.
- **Definições de gravação** – definições de gravação de vídeo.
- **Armazenamento na cloud** – opção para adquirir armazenamento padrão na cloud ou uma versão melhorada com IA.
- **Notificação offline** – ativa notificações quando o dispositivo se encontra desligado da Internet durante um período prolongado.
- **Centro de ajuda** – apresenta perguntas frequentes e respetivas soluções, e permite enviar-nos diretamente uma pergunta/sugestão/comentário.



- **Adicionar ao ecrã inicial** – adiciona o ícone do dispositivo ao ecrã inicial do seu telefone. Desta forma, deixa de ser necessário abrir sempre o dispositivo através da aplicação; basta tocar no novo ícone adicionado e será reencaminhado diretamente para o menu da câmara.
- **Manual do produto** – permite visualizar o guia do utilizador do dispositivo em PDF.
- **Cliente IPC para PC** – apresenta informações do navegador Web relativas às câmaras.
- **Reiniciar dispositivo** – reinicia o dispositivo.
- **Remover dispositivo** – remove e desemparelha o dispositivo. Este é um passo importante caso pretenda alterar o proprietário do dispositivo. Depois de um dispositivo ter sido adicionado à aplicação, fica emparelhado e não pode ser adicionado a outra conta.

Gravação num cartão SD

Uma das principais funções de um sistema de segurança doméstica é a capacidade de gravar num cartão SD.

A câmara suporta cartões SD com uma capacidade máxima de 256 GB no formato FAT32. Quando o cartão estiver cheio, os dados começarão a ser automaticamente substituídos.

Instruções sobre como ativar a função de cartão SD:

1. Insira o cartão SD na ranhura adequada.
2. Abra as definições avançadas do dispositivo e selecione a opção “Storage settings”.
3. Formate o cartão SD. **ATENÇÃO:** não desligue a aplicação nem interrompa o processo enquanto o cartão SD estiver a ser formatado.
4. Ative o sensor PIR e defina a sensibilidade pretendida. Também pode ativar/desativar a deteção de corpo humano nas definições para evitar alertas sempre que a câmara detetar, por exemplo, um animal ou uma árvore em movimento. Pode utilizar a opção “Activity Area” para definir uma área na qual a câmara deverá detetar movimento. (Por exemplo, se não desejar que a câmara o notifique sempre que um automóvel passa numa estrada que se encontra dentro do campo de visão da câmara).
5. Quando a câmara detetar movimento, também gravará alguns segundos de vídeo, que poderá encontrar no ícone  correspondente.



FAQ relativas à resolução de problemas

Os dispositivos não estão a emparelhar. O que devo fazer?

- Certifique-se de que o sinal é suficientemente forte.
- Conceda todas as permissões à aplicação nas definições.
- Verifique se está a utilizar uma versão atualizada do sistema operativo móvel e a versão mais recente da aplicação.

As pessoas no exterior conseguem ouvir-me, mas eu não as consigo ouvir / Consigo ouvir as pessoas no exterior, mas elas não me conseguem ouvir.

- Verifique se concedeu à aplicação todas as permissões necessárias no seu dispositivo, em especial o acesso ao microfone.
- Outro possível problema é a comunicação unidirecional. Se este ícone  for apresentado, isso significa que o dispositivo está definido para comunicação unidirecional.
- Se pretender alterar a definição, aceda a "Definições de funções básicas" e defina o "Modo de conversação" para "Conversa bidirecional". Pode encontrar o menu nas definições avançadas (ver capítulo Descrição das definições avançadas).
- O ícone da comunicação bidirecional tem o seguinte aspeto: 

Não estou a receber notificações. Porquê?

- Conceda à aplicação todas as permissões nas definições do dispositivo.
- Ative as notificações nas definições da aplicação (Definições -> Notificações da aplicação).

Que cartão SD posso utilizar?

- O dispositivo suporta cartões SD com capacidade máxima de 256 GB e velocidade mínima CLASS 10, em formato FAT32.

Quando a memória do cartão SD está cheia, as gravações mais antigas são automaticamente substituídas ou tenho de as apagar manualmente?

- Sim, as gravações são substituídas automaticamente.

Quem está autorizado a utilizar o dispositivo?

- O dispositivo deve ter sempre um administrador (proprietário).
- O administrador pode depois partilhar o dispositivo com outras pessoas do agregado familiar e atribuir-lhes permissões.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαχιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den spænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsligtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4073 / H4173 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4073 / H4173 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4073 / H4173 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4073 / H4173 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4073 / H4173 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4073 / H4173 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4073 / H4173 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4073 / H4173 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H4073 / H4173 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4073 / H4173 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4073 / H4173 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4073 / H4173 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4073 / H4173 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4073 / H4173 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4073 / H4173 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4073 / H4173 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4073 / H4173 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4073 / H4173 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4073 / H4173 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4073 / H4173 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4073 / H4173 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4073 / H4173 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4073 / H4173 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.